

1. dz də ki.kern:ə ste.ɹ.ɹ.ɹ.ɹ.gəl zi:n emə zə sxrik of:skrik
2. mɛ.ə vrints əs wæg də blumə gu gi.ɹ:tn
3. te:gəw2:rɛx spənə zə ni mi.ə əs mɛ mɑsin:
4. gru.ɹ:ven əs lastɛx wærk
5. 2p dɑ skip kre.ɹ:gə zə bɛskaməld bry.ət
6. də skrɛ.ənwærkər ɛ. nɛ splɛntjər in zɛ.ə viɹnər of:viɹndər
7. də skipər lækte zən lɛpən əf
8. in dɑ fɑbrɪk tɛnɹ əs nɪks tɛ zi:n
9. k2m əli.ɹ. mɛ kɪntɹ:
10. bu.əs tɔpt 2ns fi:r pɪnt:əm bi.ɹ:    ʃ pint:əs ʃ
11. brɪɹnd 2ns twi.ə kil2 kri:ken    ʃ krikskɛs ʃ
12. zɛmɛ mɛ ʊ.lə vɛ:əven drɑ: li.tɛrs wɛ.ən oetxɛdrɹnken
13. ɛ.ɹ dri.əgdn:2 mɑ: mɛ nɛ klɪpər
14. kɛm zɛ.n tni.ɹ:n gɛzi.ɹ:n
15. vɑstnɹ.ɹ:vɛt wæt ni fe.ɹl ni mɛ gɛvi:t
16. ik bɛm blɑ: dɑk mɛ ʊ.ln:i me.ɹgɛgu.ən:bɛn
17. ik ɛn ɛmɛt ni xɛdu.ə zɑlə of:zɑ. kɑmɑru.ət
18. dɑm:dɑtu.ɹrɹ əfk2mt
19. nɛ spɛnɛk2p ɛn spɛnɛk2pɹnɛt nɛ spɛnɛk2pbɑstl
20. ɛn muɹs sxrik of:skrik bɛnɛ.ɹ.ət ɛn wɑ: ɛn kɑmpɛrnɹlɛ  
ɛn ʊ.ɹ:x nɛ vɑs nɛ pɛ.ɛpɛl
21. dɑ.ə kɑde.ɹ de. gi.əl də wɛ:lnt fɛxtɹn
22. ksɹl ɑ. pɛ.lɛkɛs of:pɛ.lɪɹkskɛs xɛ.ɹven
23. ɪɹɹɛlɑntu fe.ɹ.əl ɛ.ɹ. sxe.ɹpɛn of:ske.ɹpɛn əfbre.ɹ.ɹken
24. ɛ.ɹ ɛ.ɹ. fɑzɛlə:vɛnɛ ki.ə nɛm bɛ.ɹt xɑt
25. gɛ.əf mɑ twi.ə bri.ə sti.ən: bri.ər dɛbrɹtstɛ
26. dɑ m2nɹmɛnt ɛn stu.ət2 ni mi.ə
27. dɑ.ə mɑn ɛ.ɹ. d ɛ lɛ:vɛ gɛlək əs nɛ gry.ɛtn i.ɛr
28. lysefɛ.ər tɹɹɛʃ ɪnɛ.ɹmɛl ni xɛblɛ.ɹven
29. də sk2.ɹkɹɹɛm ɛmɛ mɛ tɛ mi.ɛstɛr n2 də zi.ə gɛwɛ.ɛst
30. kɛn kɑn t2x ni k2mɛn i.ɛr dɑk xɛri.əd bɛn
31. də bi.ɛstɹn drɪɹkɛ gɛ:rɛ lɛ.zu.ɛtmɛ:əl
32. ɛn kɑn:i xɹ wærkɛn ɛ.ɹ ɛ.ɹ. pɛ:n ɪn zɛn kɛ.əl
33. stɛk nɛnki nɛ stɛ.ɹ:ɹl ɪn dɑ.əm bɑsɛm    ʃ bɑstɛl bɔrstɛl ʃ
34. ni.ə mɛ tɛ ke.ɹgɛls wɛtɛr ni mi.ə gɛspɛɹt

- 35.e. .la kæm al twi ki 2p æ. . gøru.pen  
 36.de pæ:r es ni ræ:ep du.e es m2g ø wyt kē.reken in  
 37.zø zen wæx n2 ttfælt:  
 38.ze.d em i. est se gælt: Alpen 2pdu.n  
 39.ε.en zart ny. et ni fε. briŋen  
 40.zεs dæltfan ω.e mælkwæ:et  
 41.dø mam mu sæn vræ. . gu. eslu. en  
 42.in dē skældē zwæmēn es xøvu. erlæk  
 43.ε. estæ. et 2mdatn klu:k es || nēn æ.røgen || stærk||  
 44.wæ.lø mu. tn d2 dæltfan emen æn gæ:ln tænder dælt' of:dø ræst  
 45.alp nē ki dā bære 2pafēn  
 46.2nzø mæser ez æzu vait: æzn slæk  
 47.zø sprinēn 2nder tfust fætr] en warin̄k  
 48.dēm by. æmkwe. rker za dēm by. æm æfintn  
 49.dut i. estē væin̄stør nē kē tu. .  
 50.t̄ begint:ø klæpe vē dē vry. mis dy. æmis tl2f dē vespers  
 51.en spræ: pæregæræk spræ. en øe. t̄bræ:n .....  
 52.dø s2ldu. etn emen dā fra. mæn̄s Aju. er æfxæsne. en  
 53.zæ vu. er of:væ:dær e. d em zæs ju. er lan̄k lu. etn:2 tsx2: :l of:  
 tsk2: :l gu. en  
 54.kæm ø tēm æfxøru. en vā z2 lu. et al twu. etør tē gu. en  
 55.v2sø vjæ:zn en zi. rē ni fe:el ali. .  
 56.jæ:rø p2tn en zen:i of:p2tē zaini fe. l wæ. et  
 57.dn2: vøpu. el stud in:djæ:t'  
 58.in miæ:t est n2x tē ka. et fā matēm bäl tē spe. .iln  
 59.dæ. i kē. es xē:rfdē klæ:r lixt ε  
 60.ε. i tr2k mē tē sē. et fan tpiæ:t  
 61.in dæ. en: tæ:t kw2mdē gæ:ln i alē ju. ern:zidē kærmēs  
 62.dø pu. ter za. dād 2nz i. er alēs kan  
 63.gø zu. :x mæ wæl m2 gen zæt:sege mæ. niks  
 64.dø zw2lme za gū wē. .erk2men  
 65.g2jē vandū. :x mē tē ku. et ni spe. .iln  
 66.e. rte zyk xæ:rø kē. es  
 67.zæ. ø m2tæ:rcæs kap2t \_ æ lē. sl2: :t  
 68.te. . nē wærmēn dæxøwē. :est æn tæs nē zy:tn Ū. :vet || z2xt ||

69. da mænəkə lyp bærevuis  
70. du.ə əʃ en bæst in de kroek  
71. kwo.ə datəm b2j nəm bri:f br2xt  
72. mæn ætu si.ə  
73. kən kə mə xi.en dwæ.əʃdre:versʊ umgʊ.en  
74. nu. . de vi:re spənemen tpiɛ:t in de ny. kære  
75. kəm ə wə katsn vən in de voe.ydnu. n əl  
76. de kw.inɪŋk sɛ.ə juŋ: e.d uk sɔldu.ət xewe.:əst  
77. wət'ə gi.em b2: xmu.:kər wy.en:  
78. dɛ.ə ry.əzn ɛmə ləŋə dy.eres  
79. kxəly.əver niks fən || ə w2. ut ||  
80. tkɪŋəkə wəʃ dy.ət i.ər dəsnt k2stn dy.əpen  
81. zæn y.əgen ən zæn y.ərə ly.əpen  
82. ə d2xtərken əs mə ə kərɪkən:2 dem b2s x2m brɛ:mbe.:zn trəkən  
83. du.ə əs nə spət fən dɛ.i li.ər  
84. ɑ zɛtɪn zɛ str2. t 2:pen  
85. tɪfɪlk ən z2xt ni əndərs əs xɛɪd ən fɪrti:n || rɛkɪdum ||  
86. w.lə m2nt əʃ dɪy.əx fən:dast  
87. dɛ.ə wɛx lɛ. kɪym \_ tɛʃ əldu.ə əlum  
88. ik2x nən truməl və de klɛ.en:  
89. dem b2k əs xəstərve vən:kast in tɛ sliken  
90. zɛ li.kə wəs kat ən gu:t  
91. in tlumər əʃ t̩ bɛst  
92. nə sxi:tər of:ski:tər mu xu. kyne zi:n || lɪŋkən ||  
93. zyk nə ki.ə n2 mə.en:u:t  
94. kən we.it ni wu.ə dək mu g2 zy.:kən  
95. nə ku:lə kɛɪlər of:kɛldər əs xu fə t̩ bi.ɪj] [ :vangassen]  
96. kmust 2sɛmbly:trɪŋkə və mə tɛ vɛrstɛrkən bi.: [ :blancquaert]  
97. kmun i.əstfujər23in tɪstəl vy.:m  
98. məm bɪy.:r wəs my.:x  
99. de məlkɪbur m2k nə gry.ətn t'u:r  
100. dɛ.ə b2. tɛrmɛlk əʃ dɪn ən zy.:r duitər əmə we.rgu.en  
101. wə z2ɪŋ dɛ.ə pyt kyne vɪln 2p ən y:r  
102. ɛ.ɪ əz 2p sɛ puɪnts  
103. ɛ.ɪ k2m ny.ət xi.ə məny.:tɛ lu.ət

- 104.in it2l̥ə zen bærgen da fi: spæ:ven  
 105.tæ:də du.ə 2p də:ven  
 106.tə by.əm emə zə styk fan də brygə gev̥y.t'  
 107.gə mudn̥2 zns fw.ilnə ki k2mə zi. :n  
 108.ɛ.i ɛs fɑ lw.ɾiivervangassenigek2mə mɛ en guj baze  
 lw.və t̥blancquaert̥  
 109.də dw:ə ɛs fan by:kens.ət' xəm2kt'  
 110.en gətra:də vra. mu kyn:u.en  
 111.kəm i: gæs xəzu.ət m2 twas xɛ gu su.ət  
 112.dəm brɛ:vər zɛ:tət n2x tɛ di:r ɛʂ 2m tɛ ba.wen of:ba.ən  
 113.baken ik̥bak gr.bakt ɛ.ibakt baktne. wɛ:lɛmbaken ik̥bɑɾn  
 gr.bɑɾn ɛ.ibɑɾn wɛ:lɛmbɑɾn wɛ.lnɛmɛgebaken  
 114.bi.ən ik̥bi.ən gr.bitʃ ɛ.ibitʃ wɛ.lɛmbi.ən bi.ənɔwɛ:ln  
 ik̥b2ɖn ik̥ɛmgeb2jɛn b2ɖnzɛ.ɔlnyk  
 115.təʂ ɔ klɛ.ən m2 təʂ ɔ fɛ.ən  
 116.gə kundʒi a:rɔ krɛ.ɔgen 2p də mət  
 117.ɛ.i ɛ. xɛzɛ:tatn 2p mɑ.ə zɑ pɑ:zn  
 118.tmɑ:sɔ zɑ.ə datn gɛlɛ:k a.  
 119.du.ə wu.ɛrɔ vɛ.ɛf prɛ:ɔzn  
 120.2ndər dɑ.ən:ɛ.ek ligə vɛ.ɪl i.ɛkɛls  
 121.twu.ɛtər zɑl g2 z2jɛn ts2iɖɑl  
 122.ty.ə ɛs n2xry:n tɛs n2x m2rɛs xəm2tʃ  
 123.mɑj2nɛ:s mu. :kɔ zə mɛtn d2jɛr van:ɑ.ə  
 124.dɑ bymkɔ zɑl du.ə mujɛlɛkyne wasn || grujɛn ||  
 125.də pɑsty.ɛr ɛ. xujɔ wɛ:ən  
 126.də dɑskɛmɛn 2nz a.ət ɔɛ.ʂ ɑfxɔbrɑnt'  
 127.də mɛlk spritʃ ɔɛ.tn w.ɛr van də kuj  
 128.də kɑstɛr l2t' fɛ də kroɛ:sn  
 129.də bɑrɛs fan də kr2wu. :gɛm by.ɔgɔ van txɔwɛxt  
 130.sumɛgɛ mɛnskɛ snytn:ɛ.ɛx  
 131.zɛmɛn ɛm blɑ.ət ɛn grɑ.ət xɛslɛ.ɪgɛn  
 132.də sɑ.ʂ ɛʂ ɔ wɑ flɑ.ə  
 133.də sni.ə lɛ.tik  
 134.tɛs ni.ɔwɛgɛt lɛ. n dɑkɑ. n2xɛzi:n ɛm  
 135.ny.pɔrt wɑt nɑ.ɛn gil ny. stat  
 136.du:n ik̥du.intʃ gɑduintʃ ɛ.ɪdu.intʃ wɛ.lnduintʃ gɛ.ln

duints zε.lnduints ikde.ent gr.dents ε.rde.ent we.lndent  
 gε.lndents zε.lndents de.kikdare dardndε.rmuende.i  
 dasetse.lemu.r.ends.η:

137.dy.εpen dy.εpkli.εt dy.εpfuints

138.dasken ε.idast ε.idasn εiε.xedasken

139.beη: ikbeη gr.bents ε.ibents we.lεbeη: gε.lεmbents  
 zε.lεbeη: bentne.i bεntne,i kεmgebun:

140.landm.:en ruj εs fε.ven twintex fi.rkante me.rters,zεstopen  
 m:ruj,en daxwant εz undert rujen,25 α:m εzn daget,εm buiη  
 der εs fi.r daget of:daxwant

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: lenniksoms: 1le  
 de inwoners heeten: lennikens: εrs nink

bijnaam: de wenti.εrn

het aantal inwoners op 31 dec.1927: 3058.

taaltoestand: dewijken van deze gemeente zijn: [t]pl2s1oftde mæt1,  
 rεlebu.εnhalleb., [t]ilinenilingen, [vε.ε]versen: [v]ijvershenen,  
 [s]laxfε.εver[sl]agvijver, [z]wεtembruk[z]warte broek, [s]afelbærxi,  
 saffejb., [t]by.zinenibusingen, [ε.ε]zerineneyzeringen.

het dialect van eyzeringen, afzonderlijke parochie van lennik,  
 aan den weg brussel ninove, vertoont afwijkingen, vbb.: eyzerin  
 [b]u.εtn[b]uiten, [wε.ε]ln[w]ijlieden, [gε.ε]ln1, de andere wijken:

[b]a.εtn wε:εln gε:εln1.

fransch wordt door enkele menschen gesproken, besch.ndl.id..  
 jonge meisjes die in brussel een betrekking vinden als dienst  
 meisje praten na korten tijd brusselsch.

de bevolking bestaat hoofdzakelijk uit landbouwers en werk  
 lieden. de afzet van aardbezien naar brussel is vrij groot.  
 de meerderheid der arbeiders gaat naar de hoofdstad werken.  
 iederen morgen vertrekken drie stoomtrams naar brussel.

zegliden:

n.: de opneming geschiedde op de wijk [t]näm1:10 min. van de kerk

1. jan dieudonné, 38j., onderwijzer, hier geb., hier steeds verbl.,  
 v.was van merchtem, m.van wolvertem, spreekt buiten de school  
 het dialect van het centrum.

2. mevr. dieudonné, 26j., hier geb., hier steeds verbl., m.van sint  
 maartens lennik, spreekt steeds dialect.